

# HYGIPLAS

## Hand Held Digital Alarm Thermometer Instruction Manual



**(NL)** Digitale handthermometer met alarm

Handleiding

**(FR)** Thermomètre portatif numérique à alarme

Mode d'emploi

**(DE)** Digitales Handthermometer mit Alarm

Bedienungsanleitung

**(IT)** Termometro digitale palmare con allarme

Manuale di istruzioni

**(ES)** Termómetro Portátil con Alarma Digital

Manual de instrucciones

**(PT)** Termómetro de Alarme Digital Manual

Manual de instruções

**(S)** Handhållen digitaltermometer med larm

Bruksanvisning

**(DK)** Håndholdt digitalt alarmtermometer

Instruktionsvejledning

**(N)** Håndholdt digitalt alarmtermometer

Brukerhåndbok

**(FIN)** Kädessä pidettävä digitaalinen hälyttävä lämpömittari

Ohjekirja

UK

..... 1

NL

..... 2

FR

..... 3

DE

..... 4

IT

..... 5

ES

..... 6

PT

..... 7

S

..... 8

DK

..... 9

N

..... 10

FIN

..... 11



# Hand Held Digital Alarm Thermometer

## Safety Tips

- Clean the probe immediately after each measurement to avoid cross contamination.
- Do not expose the appliance to temperatures over 50°C/122°F or use in ovens.

## Installation

1. Open the battery compartment on the bottom of the appliance.
2. Insert the battery (Negative (-) terminal first).
3. Pull out as much of the probe cable as required.
4. Close the battery cover.

## Operation

### Temperature Measurement

1. Press the On/Off button to power up the thermometer.
2. Insert the probe approximately 25mm (1") into the foodstuff.
3. The temperature of the foodstuff is displayed when the value remains constant.

### Units of Measurement

1. Press and hold the °C/°F button for three seconds to alternate between Centigrade and Fahrenheit.

### Data Hold

1. Press the HOLD button to keep the current reading displayed.
2. Press the HOLD button again to resume normal operation.

### Maximum/Minimum Readings

The thermometer can store and display the maximum and minimum temperature readings taken since the last reset:

1. Press the MAX/MIN button. The MAX icon flashes and the maximum temperature taken displays on the screen.
2. Press the MAX/MIN button again. The MIN icon flashes and the minimum temperature taken displays on the screen.
3. Press the button again to resume normal operation.



**Note: To reset the memory turn the thermometer Off and then On again. Always reset the memory before taking new readings to ensure accuracy.**

### High/Low Temperature Alarm

The thermometer can sound an alarm when a set temperature range is exceeded.

1. Press the SET button. The HI value flashes on the display.
2. Press the ▲ or ▼ button until the required maximum temperature is displayed.
3. Press the SET button to confirm. The LO value flashes on the display.
4. Press the ▲ or ▼ button until the required minimum temperature is displayed.
5. Press the SET button to confirm and return to normal operation.

When the alarm sounds; press any button to turn it Off.



**Note: The appropriate icon on the display (HI or LO) continues to flash until the temperature returns to within the set range.**

To permanently turn the alarm Off, follow the steps above but press the ⏻ button when the HI and LO values flash on the display.

## Technical Specification

Temperature range	-50~200°C/-58~392°F
Temperature reading accuracy	± 3°C/5.4°F between -50~20°C/-58~4°F ± 1°C/1.8°F between -19.9~119.9°C/-3.8~247.8°F ± 2°C/3.6°F between 120~200°C/248~392°F
Resolution	0.1° over full range
Alarm Setting Resolution	1° over full range
Temperature display refresh rate	1 second
Display size	19(h) x 48(w) mm
Battery	1 x AAA 1.5v
Cable length	1 metre
Probe size	3.5(Ø) x 115(l) mm
Thermometer dimensions (hxwx d)	116 x 78 x 28 mm
Ambient operating temperature	0~50°C / 32~122°F

## Troubleshooting

If the appliance ceases to function correctly, press and hold the red RESET button (situated on the back of the appliance) using a pointed instrument.

All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of HYGIPLAS. Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, HYGIPLAS reserve the right to change specifications without notice.

# Digitale handthermometer met alarm

## Veiligheidstips

- Reinig altijd onmiddellijk de sensor na elk gebruik om kruislingse besmetting te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan hogere temperaturen dan 50°C/122°F en gebruik het apparaat niet in de oven.

## Installatie

1. Open het batterijcompartiment aan de onderzijde van het apparaat.
2. Plaats de batterij (negatieve (-) pool als eerste).
3. Gebruik de benodigde sensorkabellengte.
4. Sluit de batterijdeksel.

## Bediening

### Temperatuur opmeten

1. Druk op de On/Off-knop in om de thermometer aan te zetten.
2. Plaats de sensor ongeveer 25mm (1") in het voedsel.
3. De temperatuur van het voedsel wordt weergegeven wanneer de waarde constant blijft.

### Meeteenheden

1. Druk op de °C/°F knop om tussen Celsius en Fahrenheit te kiezen.

### Data in geheugen houden

1. Druk de HOLD-knop in om de actueel weergegeven meetwaarde te bewaren.
2. Druk opnieuw op de HOLD-knop om de normale werking te hervatten.

### Maximale/minimale meetwaarden

De thermometer kan de maximale en minimale temperatuurwaarden gemeten na de laatste reset opslaan en weergeven:

1. Druk op de MAX/MIN-knop. Het MAX-icoontje knippert en de gemeten maximale temperatuurwaarde wordt op het scherm weergegeven.
2. Druk opnieuw op de MAX/MIN-knop. Het MIN-icoontje knippert en de gemeten minimale temperatuurwaarde wordt op het scherm weergegeven.
3. Druk opnieuw op de knop om de normale werking te hervatten.



**Opmerking: Om het geheugen te resetten, zet u de thermometer op Off (uit) en vervolgens op On (aan). Reset altijd, het geheugen voordat u nieuwe temperatuurmetingen verricht om een nauwkeurige meting te garanderen.**

### Hoog/laag temperatuuralarm


De thermometer geeft een hoorbaar alarmgeluid wanneer een ingestelde temperatuurdrempel wordt overschreden.

1. Druk op de SET-knop. De HI-waarde knippert op het display.
2. Druk op de ▲ of de ▼ knop totdat de vereiste maximumtemperatuur wordt weergegeven.
3. Druk op de SET-knop om de selectie te bevestigen. De LO-waarde knippert op het display.
4. Druk op de ▲ of de ▼ knop totdat de vereiste minimumtemperatuur wordt weergegeven.
5. Druk op de SET-knop om de selectie te bevestigen en om de normale werking te hervatten.

U kunt elke knop indrukken om het alarmgeluid te stoppen.



**Opmerking: het desbetreffende icoontje op het display (HI of LO) blijft knipperen totdat de temperatuur zich weer binnen het ingestelde bereik bevindt.**

Om het alarm blijvend uit te zetten, volgt u de bovenstaande stappen maar drukt u op de  knop wanneer de HI- en LO-waarden op het display knipperen.

## Technische specificaties

<b>Temperatuurbereik</b>	-50~200°C/-58~392°F
<b>Temperatuurnauwkeurigheid</b>	± 3°C/5,4°F tussen -50~20°C/-58~4°F ± 1°C/1,8°F tussen -19,9~119,9°C/-4~247,8°F ± 2°C/3,6°F tussen 120~200°C/248~392°F
<b>Resolutie</b>	0,1°C over het volledige bereik
<b>Resolutie alarminstelling</b>	1° boven het volledige bereik
<b>Vernieuwingsnelheid temperatuursdisplay</b>	1 seconde
<b>Displaygrootte</b>	19(h) x 48(l) mm
<b>Batterij</b>	1 x AAA 1,5v
<b>Kabellengte</b>	1 meter
<b>Sensorgrootte</b>	3.5(Ø) x 115(b) mm
<b>Thermometerafmetingen (hxbxd)</b>	116 x 78 x 28 mm
<b>Omgevingstemperatuur</b>	0~50°C / 32~122°F

## Oplossen van problemen

Wanneer het apparaat niet meer correct werkt, gebruik een puntig object om de rode RESET-knop (aan de achterzijde van het apparaat) in te drukken en ingedrukt te houden.

**Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder ooraafgaande goedkeuring van HYGIPLAS. Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt HYGIPLAS het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.**



# Thermomètre portatif numérique à alarme

## Conseils de sécurité

- Nettoyez la sonde immédiatement après chaque relevé, pour éviter la contamination croisée.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des températures supérieures à 50°C/122°F ou utilisé à l'intérieur d'un four.

## Installation

1. Ouvrez le compartiment à pile situé au bas de l'appareil.
2. Insérez la pile (pôle négatif (-) en premier).
3. Sortez la longueur de fil de sonde nécessaire à l'utilisation du thermomètre.
4. Refermez le compartiment à pile.

## Fonctionnement

### Relevé de température

1. Appuyez sur le bouton On / Off (marche / arrêt) pour mettre en service le thermomètre.
2. Insérez environ 25 mm (1") de sonde dans la denrée.
3. La température de la denrée s'affiche lorsque le relevé se stabilise.

### Unités de mesure

1. Pour passer et repasser des degrés centigrades aux degrés fahrenheit, appuyez sur le bouton °C/°F.

### Maintien de l'affichage du relevé

1. Appuyez le bouton HOLD (Maintien) pour préserver l'affichage du relevé en cours.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton HOLD pour repasser au mode de fonctionnement normal.

### Relevés maximum / minimum

Le thermomètre est doté d'une capacité de mémorisation et d'affichage des relevés minimum et maximum effectués depuis sa dernière réinitialisation :

1. Appuyez sur le bouton MAX/MIN. L'icône MAX clignote et le relevé de température maximum s'affiche à l'écran.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton MAX/MIN. L'icône MIN clignote et le relevé de température minimum s'affiche à l'écran.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton pour repasser au mode de fonctionnement normal.



**Remarque : pour réinitialiser la mémoire, éteignez et rallumez le thermomètre. N'oubliez pas de réinitialiser la mémoire avant de procéder aux relevés, pour en garantir l'exactitude.**

### Alarme de température élevée / trop basse

Le thermomètre peut émettre un signal audible en cas de dépassement d'une plage de températures prédéfinie.

1. Appuyez sur le bouton SET (Réglage). La valeur HI (Élevée) clignote sur l'affichage.
2. Appuyez sur les boutons ▲ ou ▼ jusqu'à ce que la température maximum requise s'affiche.
3. Appuyez sur le bouton SET (Réglage) pour valider le réglage. La valeur LO (Basse) clignote sur l'affichage.
4. Appuyez sur les boutons ▲ ou ▼ jusqu'à ce que la température minimum requise s'affiche.
5. Appuyez sur le bouton SET (Réglage) pour valider le réglage et revenir au fonctionnement normal du thermomètre.

Quand l'alarme retentit, appuyez sur n'importe quel bouton pour l'éteindre.



**Remarque : l'icône de l'affichage qui convient au réglage (HI ou LO) clignote jusqu'à ce que la température retombe dans les limites de la plage de températures prédéfinie.**

Pour éteindre l'alarme en permanence, suivez les étapes ci-dessus, mais appuyez sur le bouton  quand les valeurs HI et LO clignotent sur l'affichage.

## Spécifications techniques

Plage de température	-50~200°C/-58~392°F
Fiabilité des relevés de température	± 3°C/5,4°F entre -50~-20°C/-58~-4°F ± 1°C/1,8°F entre -19,9~119,9°C/-3,8~247,8°F ± 2°C/3,6°F entre 120~200°C/248~392°F
Résolution	0,1°C sur toute la plage de relevés
Résolution de réglage de l'alarme	1°C sur toute la plage de relevés
Fréquence de rafraîchissement de l'affichage des températures	1 seconde
Taille de l'affichage	19 (haut.) x 48 (larg.) mm
Pile	1 x AAA 1,5v
Longueur de fil	1 mètre
Taille de la sonde	3,5(Ø) x 115(l) mm
Dimensions du thermomètre (haut. x larg. x prof.)	116 x 78 x 28 mm
Température ambiante de fonctionnement	0~50°C / 32~122°F

## Dépannage

Si l'appareil présente une anomalie de fonctionnement quelconque, appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton RESET (RàZ - situé au dos de l'appareil), à l'aide d'un instrument pointu.

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par HYGIPLAS. Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, HYGIPLAS se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

# DE Digitales Handthermometer mit Alarm

## Sicherheitshinweise

- Die Sonde nach jeder Messung sofort reinigen, um eine Verunreinigung durch andere Stoffe zu vermeiden.
- Das Gerät nicht Temperaturen über 50°C aussetzen und es nicht in Öfen verwenden.

## Montage

1. Das Batteriefach an der Geräteunterseite öffnen.
2. Die Batterie (Minuspol (-) zuerst) einlegen.
3. Möglichst viel Sondenkabel herausziehen.
4. Das Batteriefach schließen.

## Betrieb

### Temperaturmessung

1. Die Ein-/Austaste drücken, um das Thermometer zu aktivieren.
2. Die Sonde von den Clips nehmen und ca. 25 mm in die Speisen einführen.
3. Die Temperatur der Speisen wird angezeigt, wenn sich der Wert nicht mehr ändert.

### Messeinheiten

1. Mit dem Knopf "°C/°F" können Sie zwischen Grad Celsius und Grad Fahrenheit wechseln.

### Daten speichern

1. Mit der HOLD-Taste wird der aktuelle Messwert weiter angezeigt.
2. Durch erneutes Drücken der HOLD-Taste kehrt das Thermometer zum normalen Betriebsmodus zurück.

### Höchst-/Tiefsttemperatur

Das Thermometer kann die seit dem letzten Reset gemessenen Höchst- und Tiefsttemperaturen speichern und anzeigen:

1. MAX/MIN drücken. Das MAX-Symbol blinkt auf und die gemessene Höchsttemperatur wird angezeigt.
2. MAX/MIN erneut drücken. Das MIN-Symbol blinkt auf und die gemessene Tiefsttemperatur wird angezeigt.
3. Durch erneutes Drücken der Taste kehrt das Thermometer zum normalen Betriebsmodus zurück.



**Hinweis: Um den Speicher zurückzusetzen, das Thermometer aus- und dann wieder einschalten. Stets den Speicher zurücksetzen, bevor neue Temperaturen gemessen werden. Nur so können präzise Temperaturwerte gewährleistet werden.**

### Alarm bei zu hoher / zu tiefer Temperatur

Wenn ein festgelegter Temperaturbereich über- oder unterschritten wird, kann ein akustischer Alarm ausgelöst werden.

1. Die EINSTELL-Taste drücken. Der Höchsttemperaturwert (HI) blinkt auf dem Display.
2. Die Taste ▲ oder ▼ drücken, bis die benötigte Höchsttemperatur angezeigt wird.
3. Zur Bestätigung die EINSTELL-Taste drücken. Der Mindesttemperaturwert (LO) blinkt auf dem Display.
4. Die Taste ▲ oder ▼ drücken, bis die benötigte Mindesttemperatur angezeigt wird.
5. Durch Drücken der EINSTELL-Taste wird die Eingabe bestätigt und das Thermometer kehrt zum normalen Betriebsmodus zurück.

Bei Er tönen des Alarms eine beliebige Taste drücken, um den Alarm auszuschalten.



**Hinweis: Das entsprechende Symbol (HI oder LO) blinkt weiter auf dem Display, bis die Temperatur wieder im eingestellten Bereich liegt.**

Um den Alarm dauerhaft abzuschalten, die Schritte oben beachten. Aber wenn die Höchst- und Mindestwerte auf dem Display blinken, ☺ drücken.

## Technische Spezifikationen

<b>Temperaturbereich</b>	-50~200°C/-58~392°F
<b>Temperatur-Ablesetoleranz</b>	± 3°C/5,4°F zwischen -50~-20°C/-58~-4°F ± 1°C/1,8°F zwischen -19.9~119.9°C/-3.8~247.8°F ± 2°C/3,6°F zwischen 120~200°C/248~392°F
<b>Auflösung</b>	0,1°C über dem vollen Bereich
<b>Einstellungsskala für den Alarm</b>	1°C im gesamten Bereich
<b>Auffrischungsrate der Temperaturanzeige</b>	1 Sekunde
<b>Anzeigegröße</b>	19(h) x 48(b) mm
<b>Batterie</b>	1 x AAA 1,5v
<b>Kabellänge</b>	1 m
<b>Sondengröße</b>	3,5(Ø) x 115(l) mm
<b>Thermometerabmessungen (hxbxd)</b>	116 x 78 x 28 mm
<b>Umgebungstemperatur</b>	0~50°C / 32~122°F

## Störungssuche

Wenn das Gerät nicht mehr korrekt funktioniert, die rote RESET-Taste (hinten am Gerät) mit einem spitzen Instrument gedrückt halten.

Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von HYGIPLAS weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden. Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. HYGIPLAS behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

# IT Termometro digitale palmare con allarme

## Suggerimenti per la sicurezza

- Pulire la sonda immediatamente dopo ogni misurazione per impedire contaminazioni.
- Non esporre l'apparecchio a temperature superiori a 50°C/122°F e non utilizzare nel forno.

## Installazione

1. Aprire il vano batteria sul fondo dell'apparecchio.
2. Inserire prima il terminale negativo (-) della batteria.
3. Estrarre la quantità di cavo sonda necessaria.
4. Chiudere il coperchio della batteria.

## Funzionamento

### Misurazione della temperatura

1. Premere il tasto On/Off per accendere il termometro.
2. Rimuovere la sonda dai fermi e inserirla per circa 25 mm nel cibo.
3. La temperatura del cibo viene visualizzata quando il valore rimane costante.

### Unità di misura

1. Premere il tasto °C/°F per alternare tra gradi centigradi e gradi Fahrenheit.

### Visualizzazione della temperatura

1. Premere il pulsante HOLD per mantenere visualizzato il valore di temperatura rilevato.
2. Premere di nuovo il pulsante HOLD per ritornare alla normale modalità di funzionamento del termometro.

### Letture massima/minima

Il termometro può memorizzare e visualizzare la lettura massima e minima rilevata a partire dall'ultima reimpostazione:

1. Premere il pulsante MIN/MAX. L'icona MAX lampeggia e la temperatura massima rilevata viene visualizzata sul display.
2. Premere di nuovo il pulsante MIN/MAX. L'icona MAX lampeggia e la temperatura minima rilevata viene visualizzata sul display.
3. Premere di nuovo il pulsante per ritornare alla normale modalità di funzionamento del termometro.



**Nota: per reimpostare la memoria spegnere e riaccendere il termometro. Per ottenere una lettura precisa, assicurarsi di reimpostare sempre la memoria prima di ogni misurazione.**

### Allarme di alta/bassa temperatura

Il termometro può emettere un segnale acustico quando viene superata una determinata temperatura impostata.

1. Premere il tasto SET. Il valore HI (alto) lampeggia sul display.
2. Premere il tasto ▲ o ▼ fino a quando la temperatura massima richiesta non viene visualizzata.
3. Premere il tasto SET per confermare. Il valore LO (basso) lampeggia sul display.
4. Premere il tasto ▲ o ▼ fino a quando la temperatura minima richiesta non viene visualizzata.
5. Premere il tasto SET per confermare e ritornare al normale funzionamento.

Quando l'allarme suona, premere un qualsiasi tasto per spegnerlo.



**Nota: l'icona appropriata (HI o LO) continua a lampeggiare sul display fino a quando la temperatura non ritorna a essere compresa nell'intervallo impostato.**

Per spegnere l'allarme definitivamente, seguire i passaggi riportati sopra ma premere il tasto ☹ quando i valori HI e LO lampeggiano sul display.

## Specifiche tecniche

<b>Intervallo di temperatura</b>	-50~200°C/-58~392°F
<b>Precisione di lettura temperatura</b>	± 3°C/5.4°F tra -50~-20°C/-58~-4°F ± 1°C/1.8°F tra -19.9~119.9°C/-3.8~247.8°F ± 2°C/3.6°F tra 120~200°C/248~392°F
<b>Risoluzione</b>	0,1°C a intervallo completo
<b>Risoluzione impostazione allarme</b>	1° a intervallo completo
<b>Velocità di aggiornamento del display temperatura</b>	1 secondo
<b>Dimensioni del display</b>	19(h) x 48(w) mm
<b>Batteria</b>	1 x AAA 1,5v
<b>Lunghezza cavo</b>	1 metro
<b>Dimensioni sonda</b>	3,5(Ø) x 115(l) mm
<b>Dimensioni del termometro (H x L x P)</b>	116 x 78 x 28 mm
<b>Temperatura di esercizio</b>	0~50°C / 32~122°F

## Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchio smette di funzionare correttamente, mantenere premuto il pulsante RESET rosso (sul retro dell'apparecchio) utilizzando un attrezzo a punta.

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di HYGIPLAS. Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia HYGIPLAS si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.



# Termómetro Portátil con Alarma Digital

## Consejos de Seguridad

- Limpie la sonda inmediatamente después de cada medición para evitar la contaminación cruzada.
- No exponga el aparato a temperaturas por encima de 50° C/122° F ni lo utilice en hornos.

## Instalación

1. Abra el compartimiento de la pila en la parte trasera del aparato.
2. Inserte la pila (el terminal Negativo (-) primero).
3. Extraiga todo el cable de la sonda que necesite.
4. Cierre la tapa de la pila.

## Funcionamiento

### Medición de temperatura

1. Pulse el botón On/Off para activar el termómetro.
2. Retire la sonda de los clips e insértela a 25 mm aproximadamente dentro de la comida.
3. La temperatura del alimento se visualiza cuando el valor permanece constante.

### Unidades de Medición

1. Pulse el botón de ° C/° F para alternar entre grados centígrados y grados Fahrenheit.

### Mantenimiento de datos

1. Pulse el botón HOLD para mantener visualizada la lectura actual.
2. Pulse el botón HOLD de nuevo para reanudar el funcionamiento normal.

### Lecturas de máximo/mínimo

El termómetro puede almacenar y visualizar las lecturas de temperatura máxima y mínima tomadas desde la última puesta a cero:

1. Pulse el botón MAX/MIN. El icono MAX parpadea y se visualiza la toma de temperatura máxima en el visualizador.
2. Pulse de nuevo el botón MAX/MIN. El icono MIN parpadea se visualiza la toma de temperatura mínima en el visualizador.
3. Pulse de nuevo el botón para reanudar el funcionamiento normal.



**Nota:** Para restablecer el pulsador de memoria gire el termómetro a Off y otra vez a On. Restablezca siempre la memoria antes de tomar nuevas lecturas para garantizar su precisión.

## Alarma de Temperatura Alta/Baja

El termómetro puede emitir una alarma cuando se supere el rango de temperatura establecida.

4. Pulse el botón SET. El valor HI (alto) se muestra parpadeando en la pantalla.
5. Pulse el botón ▲ o el botón ▼ hasta que se muestre la temperatura máxima necesaria.
6. Pulse el botón SET para confirmar. El valor LO (bajo) se muestra parpadeando en la pantalla.
7. Pulse el botón ▲ o el botón ▼ hasta que se muestre la temperatura mínima necesaria.
8. Pulse el botón SET para confirmar y volver al funcionamiento normal.

Cuando suene la alarma, pulse cualquier botón para apagarla.



**Nota:** El icono apropiado (HI o LO) continuará parpadeando en la pantalla hasta que la temperatura vuelva a estar dentro del rango establecido.

Para apagar la alarma de forma permanente, siga los pasos anteriores pero pulse el botón (⏏) cuando los valores HI o LO parpadeen en la pantalla.

## Especificaciones Técnicas

<b>Rango de temperatura</b>	-50~200°C/-58~392°F
<b>Precisión de lectura de la temperatura</b>	± 3°C/5.4°F entre -50~-20°C/-58~-4°F ± 1°C/1.8°F entre -19.9~119.9°C/-3.8~247.8°F ± 2°C/3.6°F entre 120~200°C/248~392°F
<b>Resolución</b>	0,1° C en todo el rango
<b>Resolución de configuración de alarma</b>	1° por encima del rango completo
<b>Ritmo de renovación visualización de temperatura</b>	1 segundo
<b>Tamaño del visualizador</b>	19(h) x 48(w) mm
<b>Pila</b>	1 x AAA 1,5v
<b>Longitud del cable</b>	1 metro
<b>Tamaño de la sonda</b>	3,5(Ø) x 115(l) mm
<b>Dimensiones del termómetro (alxanxp)</b>	116 x 78 x 28 mm
<b>Temperatura ambiente de funcionamiento</b>	0~50°C / 32~122°F

## Resolución de problemas

Si el aparato no funciona correctamente, pulse y mantenga pulsado el botón rojo RESET (situado en la parte trasera del aparato) utilizando un instrumento puntiagudo.

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de HYGIPLAS. Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, HYGIPLAS se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.



# Termómetro de Alarme Digital Manual

## Conselhos de segurança

- Limpe o sensor imediatamente após cada medição para evitar contaminação cruzada.
- Não exponha o aparelho a temperaturas superiores a 50°C/122°F e não o use em fornos.

## Instalação

1. Abra o compartimento da bateria localizado debaixo do aparelho.
2. Insira a pilha (introduzindo primeiro o pólo negativo (-)).
3. Puxe o cabo da sonda, conforme for necessário.
4. Feche a tampa da bateria.

## Funcionamento

### Medição de Temperatura

1. Carregue no botão Ligar/Desligar para ligar o termómetro.
2. Remova a sonda dos suportes e insira aproximadamente 25mm (1") no alimento.
3. A temperatura do alimento é indicada quando o valor permanecer constante.

### Unidades de Medição

1. Carregue no botão °C/°F para alternar entre Centígrado e Fahrenheit.

### Memória

1. Carregue no botão HOLD para manter a medição actual indicada.
2. Carregue no botão HOLD novamente para retomar o funcionamento normal.

### Medições Máximas/Mínimas

O termómetro pode armazenar e indicar as medições de temperatura máximas e mínimas registadas desde o último reset:

1. Carregue no botão MAX/MIN. O ícone MAX pisca e a temperatura máxima registada é indicada no visor.
2. Carregue no botão MAX/MIN de novo. O ícone MIN pisca e a temperatura mínima registada é indicada no visor.
3. Carregue no botão novamente para retomar o funcionamento normal..



**Nota: Para reiniciar a memória, desligue o termómetro (Off) e volte a ligar (On). Reinicie sempre a memória antes de proceder a novas leituras, para assegurar precisão.**


### Alarme de Baixa/Alta Temperatura

O termómetro pode emitir um alarme quando for excedida a amplitude da temperatura.

1. Carregue no botão SET. O valor HI (Alto) pisca no visor.
  2. Carregue no botão ▲ ou ▼ até aparecer no visor a temperatura máxima desejada.
  3. Carregue no botão SET para confirmar. O valor LO (Baixo) pisca no visor.
  4. Carregue no botão ▲ ou ▼ até aparecer no visor a temperatura mínima desejada.
  5. Carregue no botão SET para confirmar e voltar ao funcionamento normal.
- Quando o alarme tocar, carregue em qualquer botão para o desligar.



**Nota: O respectivo ícone (HI ou LO) continua a piscar no visor, até que a temperatura volte a situar-se dentro da amplitude definida.**

Para desligar permanentemente o alarme, siga os passos anteriores mas carregue no botão  quando os valores HI e LO piscarem no visor.

## Especificações técnicas

<b>Amplitude da temperatura</b>	-50~200°C/-58~392°F
<b>Medição de temperatura de precisão</b>	± 3°C/5.4°F entre -50~20°C/-58~4°F ± 1°C/1.8°F entre -19.9~119.9°C/-3.8~247.8°F ± 2°C/3.6°F entre 120~200°C/248~392°F
<b>Resolução</b>	0,1°C acima da amplitude total
<b>Resolução da Regulação do Alarme</b>	1º acima da amplitude máxima
<b>Velocidade de actualização do visor de temperatura</b>	1 segundo
<b>Tamanho do visor</b>	19(h) x 48(w) mm
<b>Pilhas</b>	1 x AAA 1,5v
<b>Comprimento do cabo</b>	1 metro
<b>Tamanho do sensor</b>	3.5(Ø) x 115(l) mm
<b>Dimensões do termómetro (axl xp)</b>	116 x 78 x 28 mm
<b>Temperatura ambiente de funcionamento</b>	0~50°C / 32~122°F

## Resolução de problemas

Se o aparelho deixar de funcionar correctamente, carregue e mantenha o botão vermelho RESET pressionado (situado na parte de trás do aparelho) usando um instrumento pontiagudo.

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução electrónica ou mecânica, ou por qualquer outro meio copiar, guardar em meios digitais ou transmitir a terceiros estas instruções, seja parcialmente ou na sua totalidade, sem a autorização prévia de HYGIPLAS. Nós nos esforçamos para que no dia de publicação deste manual todos os pormenores sejam correctos, no entanto, a HYGIPLAS tem o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

# Handhållen digitaltermometer med larm

## Säkerhetsråd

- Rengör sonden omedelbart efter användning för att undvika att bakterier sprids.
- Utsätt inte enheten för temperaturer över 50 °C/122 °F, använd den inte heller i ugnar.

## Installation

1. Öppna batterifacket på enhetens undersida.
2. Sätt in batteriet (den negativa (-) polen först).
3. Dra ut så mycket av sondens kabel som behövs.
4. Stäng batteriluckan.

## Drift

### Mäta temperaturen

1. Starta termometern genom att trycka på strömknappen.
2. Ta bort sonden från klämmorna och för in den ca. 25 mm (1") i matvaran.
3. Matvarans temperatur visas när mätvärdet har stabiliserats.

### Måttenheter

1. Tryck på °C/°F-knappen när du vill växla mellan Celsius och Fahrenheit.

### Visa data

1. Tryck på HOLD-knappen om du vill fortsätta att visa den aktuella avläsningen.
2. Tryck på HOLD-knappen igen när du vill återgå till normal användning.

### Maximala/minimala avläsningar

Termometern kan lagra och visa de maximala och minimala temperaturavläsningarna som utförts sedan den senaste återställningen:

1. Tryck på MAX/MIN-knappen. MAX-ikonen blinkar och den maximala temperaturavläsningen visas på skärmen.
2. Tryck på MAX/MIN-knappen igen. MIN-ikonen blinkar och den minimala temperaturavläsningen visas på skärmen.
3. Tryck på knappen igen när du vill återgå till normal användning.



**Obs: Du kan återställa minnet genom att stänga av och sedan slå på termometern igen. Återställ alltid minnet innan du gör nya mätningar så att mätningarna blir exakta.**


### Larm för hög/låg temperatur

1. Ett larm hörs från termometern när ett inställt temperaturområde överskrids.
1. Tryck på SET-knappen. Värdet HI blinkar i teckenfönstret.
2. Tryck på ▲- eller ▼-knappen tills önskad maximal temperatur visas.
3. Bekräfta genom att trycka på SET-knappen. Värdet LO blinkar i teckenfönstret.
4. Tryck på ▲- eller ▼-knappen tills önskad minimal temperatur visas.
5. Bekräfta och återgå till normal drift genom att trycka på SET-knappen.

Tryck på vilken knapp som helst för att stänga av larmet när det hörs.



**Obs: Lämplig ikon (HI eller LO) fortsätter att blinka i teckenfönstret tills temperaturen återigen ligger inom det inställda området.**

Följ stegen ovan, men tryck på -knappen när värdena HI och LO blinkar i teckenfönstret om du vill stänga av larmet permanent.

## Tekniska specifikationer

<b>Temperaturområde</b>	-50~200°C/-58~392°F
<b>Temperaturmätningens noggrannhet</b>	± 3°C/5,4°F mellan -50~200°C/-58~40°F ± 1°C/1,8°F mellan -19,9~119,9°C/-3,8~247,8°F ± 2°C/3,6°F mellan 120~200°C/248~392°F
<b>Upplösning</b>	0,1 °C över hela området
<b>Upplösning för larminställning</b>	1° över hela området
<b>Temperaturskärmens uppdateringsfrekvens</b>	1 sekund
<b>Skärmstorlek</b>	19(h) x 48(w) mm
<b>Batteri</b>	1 x AAA 1,5v
<b>Kabelns längd</b>	1 meter
<b>Sondens storlek</b>	3,5(Ø) x 115(l) mm
<b>Termometerns mått (hxwx)</b>	116 x 78 x 28 mm
<b>Omgivningens drifttemperatur</b>	0~50°C / 32~122°F

## Felsökning

Tryck och håll den röda RESET-knappen (på enhetens baksida) intryckt med ett spetsigt föremål om enheten inte fungerar som den ska.

Alla rättigheter reserverade. Ingen del av dessa instruktioner får framställas eller överföras i någon form eller på något sätt, elektroniskt, mekaniskt, fotokopieras, spelas in eller på annat sätt, utan tidigare skriftligt tillstånd från HYGIPLAS. Vi gör allt vi kan för att försäkra att alla detaljer är korrekta då informationen trycks, men, HYGIPLAS förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan tidigare meddelande.



# Håndholdt digitalt alarmtermometer

## Sikkerhedstips

- Rengør proben med det samme efter hver måling for at være sikker på at undgå krydskontaminering.
- Udstyret må ikke udsættes for temperaturer på over 50°C/122°F eller bruges i ovnen.

## Installation

1. Åbn batterirummet i bunden af udstyret.
2. Indfør batteriets minuspol først (negativ (-))
3. Træk så meget af probekablet ud, som det er nødvendigt..
4. Luk batterirummet.

## Drift

### Temperaturmåling

1. Tryk på On/Off-knappen for at tænde for termometret.
2. Tag proben af klemmerne, og sæt den ca. 25mm ind i madvarerne.
3. Madvaretemperaturen vises, når værdien forbliver konstant.

### Måleenheder

1. Tryk på °C/°F-knappen for at skifte mellem grader Celsius og Fahrenheit.

### Datahold

1. Tryk på HOLD-knappen for at bevare den aktuelle viste aflæsning.
2. Tryk på HOLD-knappen igen for at gå tilbage til normal drift.

### Maksimums-/minimumsaflæsninger

Termometret kan lagre og vise maksimums- og minimumsaflæsningerne af temperaturen siden sidste nulstilling:

1. Tryk på MAX/MIN-knappen. MAX-ikonen blinker, og maksimumstemperaturen, som blev taget, vises på displayet.
2. Tryk på MAX/MIN-knappen igen. MIN-ikonen blinker, og minimumstemperaturen, som blev taget, vises på displayet.
3. Tryk på knappen igen for at gå tilbage til normal drift..



**Bemærk: For at nulstille hukommelsen skal De slukke for termometret (Off) og derefter tænde det igen (On). De skal altid nulstille hukommelsen, før De tager nye aflæsninger for at sikre nøjagtigheden.**

### Høj/lav temperaturalarm

Termometret kan udsende en alarm, når et indstillet temperaturområde overskrides.

1. Tryk på SET-knappen. HI-værdien blinker på displayet.
2. Tryk på ▲- eller ▼-knappen, indtil den ønskede maksimumstemperatur vises.
3. Tryk på SET-knappen for at bekræfte. LO-værdien blinker på displayet.
4. Tryk på ▲- eller ▼-knappen, indtil den ønskede minimumstemperatur vises.
5. Tryk på SET-knappen for at bekræfte og gå tilbage til den normale drift.

Når alarmen lyder, så tryk på en vilkårlig knap for at slukke for den.



**Bemærk: Den relevante ikon på displayet (HI eller LO) fortsætter med at blinke, indtil temperaturen vender tilbage til inden for det indstillede værdiområde.**

For permanent at slukke for alarmen skal De følge trinene ovenfor men trykke på ⏻-knappen, når HI- og LO-værdierne blinker på displayet.

## Tekniske specifikationer

<b>Temperaturområde</b>	-50~200°C/-58~392°F
<b>Nøjagtighed af temperatur aflæsning</b>	± 3°C/5,4°F mellem -50~20°C/-58~4°F ± 1°C/1,8°F mellem -19,9~119,9°C/-3,8~247,8°F ± 2°C/3,6°F mellem 120~200°C/248~392°F
<b>Opløsning</b>	0,1°C over hele værdiområdet
<b>Alarmindstillingsopløsning</b>	1° over fuldt værdiområde
<b>Fornylshastighed af temperaturdisplay</b>	1 sekund
<b>Displaystørrelse</b>	19(h) x 48(b) mm
<b>Batteri</b>	1 x AAA 1,5v
<b>Kabellængde</b>	1 meter
<b>Probestørrelse</b>	3.5(Ø) x 115(l) mm
<b>Termometer mål (hxbxd)</b>	116 x 78 x 28 mm
<b>Omgivende driftstemperatur</b>	0~50°C / 32~122°F

## Fejlfinding

Hvis udstyret holder op med at fungere ordentligt, skal De trykke på RESET-knappen med et spidst instrument og holde den nede (knappen sidder bag på udstyret).

**Med forbehold for alle rettigheder. Ingen del af disse anvisninger må produceres eller transmitteres i noget format eller på nogen måde, hvad enten det drejer sig om elektronisk, mekanisk, fotokopiering, lagring på edb eller andet, før der er blevet forudhentet skriftlig tilladelse hertil fra HYGIPLAS. Der er blevet gjort alle bestræbelser på at sikre, at oplysningerne er korrekte på trykningstidspunktet, men HYGIPLAS forbeholder sig ret til at ændre specifikationerne uden varsel.**



# Håndholdt digitalt alarmtermometer

## Sikkerhetstips

- Gjør sensoren omgående ren etter hver måling for å unngå krysskontaminering.
- Apparatet må ikke eksponeres til temperaturer over 50 °C (122 °F) eller brukes i ovner.

## Installasjon

1. Åpne batterirommet nede på termometeret.
2. Monter batteriet (Negativ (-) pol først).
3. Træk så meget af probekablet ud, som det er nødvendigt.
4. Lukk batteridekslet.

## Bruk

### Temperaturmåling

1. Trykk på Av/På-knappen for slå termometeret på.
2. Tag proben af klemmerne, og sæt den ca. 25mm ind i madvarerne.
3. Temperaturen på maten er vist når verdien holder seg konstant.

### Måleenheter

1. Trykk på °C/°F-knappen som veksler mellom Celsius og Fahrenheit.

### Holde data

1. Trykk på HOLDE-knappen for å beholde eksisterende avlesning.
2. Trykk på HOLDE-knappen igjen for å gjenoppta normal operasjon.

### Maksimum/Minimum avlesninger

Termometeret kan lagre og vise maksimums- og minimumstemperatur tatt etter siste nullstilling:

1. Trykk på MAKS/MIN-knappen. MAKS-ikonet blinker og maksimumstemperaturen tatt vises på skjermen.
2. Trykk på MAKS/MIN-knappen på nytt. MIN-ikonet blinker og maksimumstemperaturen tatt vises på displayet.
3. Trykk på knappen igjen for å gjenoppta normal operasjon.



**Merknad: For å nullstille minnet, trykk og hold på MAKS./MIN.-knappen i 3 sekunder. For å garantere nøyaktige avlesninger, skal minnet alltid nullstilles før det tas nye avlesninger.**

### Høy/lav temperaturalarm

Termometret kan utsende en alarm, når et indstillet temperaturområde overskrides.

1. Tryk på SET-knappen. HI-værdien blinker på displayet.
2. Tryk på ▲- eller ▼-knappen, indtil den ønskede maksimumstemperatur vises.
3. Tryk på SET-knappen for at bekrefte. LO-værdien blinker på displayet.
4. Tryk på ▲- eller ▼-knappen, indtil den ønskede minimumstemperatur vises.
5. Tryk på SET-knappen for at bekrefte og gå tilbake til den normale drift.

Når alarmen lyder, så tryk på en vilkårlig knapp for at slukke for den.



**Bemærk: Den relevante ikon på displayet (HI eller LO) fortsætter med at blinke, indtil temperaturen vender tilbage til inden for det indstillede værdiområde.**

For permanent at slukke for alarmen skal De følge trinene ovenfor men trykke på -knappen, når HI- og LO-værdierne blinker på displayet.

## Tekniske spesifikasjoner

<b>Temperaturområde</b>	-50~200°C/-58~392°F
<b>Nøyaktighet på temperaturavlesning</b>	± 3°C/5,4°F mellom -50~-20°C/-58~-4°F ± 1°C/1,8°F mellom -19,9~119,9°C/-3,8~247,8°F ± 2°C/3,6°F mellom 120~200°C/248~392°F
<b>Oppløsning</b>	0,1 °C over fullt område
<b>Alarminnstillingsoppløsning</b>	1° over fullt værdiområde
<b>Oppfriskningshastighet på temperatdisplay</b>	1 sekund
<b>Displaystørrelse</b>	19(h) x 48(b) mm
<b>Batteri</b>	1 x AAA 1,5v
<b>Kabellengde</b>	1 meter
<b>Sensorstørrelse</b>	3,5(Ø) x 115(l) mm
<b>Termometermål (h x b x d)</b>	116 x 78 x 28 mm
<b>Omgivelse arbeidstemperatur</b>	0~50°C / 32~122°F

## Feilsøking

Hvis apparatet stopper å fungere korrekt, trykk og hold på NULLSTILLING-knappen (plassert bak på termometeret) ved å bruke en spiss gjenstand.

Vi tar forbehold om alle rettigheter. Ikke noen del av disse instruksjonene må fremstilles eller oversendes i noen form eller med noen midler, elektronisk, mekanisk, fotokopiert, nedskrevet eller på noen annen måte, uten at **HYGIPLAS** har gitt skriftlig tillatelse på forhånd. Det er truffet omfattende tiltak for å sikre at alle detaljer er korrekte på tidspunktet for trykking, men **HYGIPLAS** forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten forvarsel.



# Kädessä pidettävä digitaalinen hälyttävä lämpömittari

## Turvallisuusvihjeitä

- Puhdista anturi heti jokaisen mittauksen jälkeen, jotta välttyttäisiin ristikontaminaatioilta.
- Laitetta ei tule altistaa yli 50°C/122°F lämpötiloille eikä sitä tule käyttää uuneissa.

## Asennus

1. Avaa laitteen pohjassa oleva paristokotelo.
2. Aseta paristo sisään (negatiivinen (-) napa ensin).
3. Vedä tarvittava pituus anturijohtoa ulos.
4. Sulje paristolokero.

## Käyttö

### Lämpötilan mittaaminen

1. Paina on/ei-painiketta lämpömittarin kytkemiseksi päälle.
2. Paina anturi pidikkeistä ja työnnä se noin 25mm syvyyteen elintarvikkeeseen.
3. Ruokatavaran lämpötila tulee näyttöön, kun lukeman arvo pysyy vakiona.

### Mittayksiköt

1. Paina °C/°F -painiketta, kun haluat valita celsiusasteikon tai Fahrenheit-asteikon.

### Tiedon pito

1. Paina PITO -painiketta (HOLD), kun haluat pitää näyttössä siinä näkyvän lukeman.
2. Paina PITO -painiketta (HOLD) uudelleen jatkaaksesi normaalia käyttöä.

### Maksimi/minimilukemat

Lämpömittari voi tallentaa ja näyttää maksimi- ja minimilämpötilan lukemat laitteen viimeisen nollauksen jälkeen:

1. Paina MAX/MIN -painiketta. MAX -kuvake vilkkuu ja otettu maksimilämpötila näkyy näyttössä.
2. Paina MAX/MIN -painiketta uudelleen. MIN -kuvake vilkkuu, ja otettu minimilämpötila näkyy näyttössä.
3. Paina painiketta uudelleen jatkaaksesi normaalia käyttöä.



**Huom.:** Muistin nollaamiseksi kytke lämpömittari pois päältä ja sitten päälle uudestaan. Nollaa muisti aina ennen uusien lukemien ottamista, jotta varmistuttaisiin tarkkuudesta.

### Korkean/alhaisen lämpötilan hälytin

Lämpötila antaa hälytyksen, kun lämpötila menee asetetun alueen ulkopuolelle.

1. Paina SET -painiketta (asetus). Näytössä vilkkuu HI-arvoa (korkea).
2. Paina ▲ tai ▼ -painiketta kunnes haluttu korkein lämpötila näkyy näyttössä.
3. Paina SET -painiketta asetuksen vahvistamiseksi. Näytössä vilkkuu LO-arvo (alhainen).
4. Paina ▲ tai ▼ -painiketta kunnes haluttu alin lämpötila näkyy näyttössä.
5. Paina SET -painiketta asetuksen vahvistamiseksi, ja palaa normaaliin käyttöön.

Kun hälytys kuuluu; paina mitä tahansa painiketta hälytyksen kytkemiseksi pois päältä.



**Huom.:** Asianmukainen kuvake näyttössä (HI tai LO) jatkaa vilkkumista, kunnes lämpötila on palautunut takaisin asetetulle alueelle.

Kun haluat kääntää hälytyksen pysyvästi pois päältä, noudata yllä olevia vaiheita, mutta paina painiketta ⏏, kun HI (korkea) ja LO (alhainen) -arvot vilkkuvat näyttössä.

## Tekniset tiedot

Lämpötila-alue	-50~200°C/-58~392°F
Lämpötilalukeman tarkkuus	± 3°C/5,4°F välillä -50~200°C/-58~40°F ± 1°C/1,8°F välillä -19,9~119,9°C/-3,8~247,8°F ± 2°C/3,6°F välillä 120~200°C/248~392°F
Erotuskyky	0,1°C koko mittausalueella
Hälytyksen asetuksen tarkkuus	1° yli koko alueen
Lämpötilan näytön virkistystaajuus	1 sekunti
Näytön koko	19(h) x 48(w) mm
Paristo	1 x AAA 1,5v
Johdon pituus	1 metri
Anturin koko	3,5(Ø) x 115(l) mm
Lämpömittarin mitat (kxlxS)	116 x 78 x 28 mm
Käyttöympäristön lämpötila	0~50°C / 32~122°F

## Vianetsintä

Jos laite alkaa toimia virheellisesti, paina punaista NOLLAUS -painiketta (RESET) käyttäen jotakin teräväpäistä esinettä (sijaitsee laitteen takana) ja pidä sitä alhaalla.

Kaikki oikeudet pidätetään. Mitään näiden ohjeiden osaa ei saa jäljentää tai lähettää missään muodossa tai millään tavalla, elektronisesti, mekaanisesti, valokopioimalla, nauhoittamalla tai jollain muulla tavalla ilman, että HYGIPLAS on antanut etukäteisen luvan. Kaikki mahdollinen on tehty sen hyväksi, että annetut tiedot olisivat aina painatushetkellä oikeita, mutta HYGIPLAS varaa itselleen oikeuden muuttaa tietoja siitä erikseen ilmoittamatta.

# DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung •  
Dichiarazione di conformità • Declaración de conformidad • Declaração de conformidade • Overensstemmelseforsäkrän • •  
Overensstemmelseerklæring • Konformitetserklæring •  
• Selvitysvaatimusten mukaisuudesta •

**Equipment Type** • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp •  
Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento •  
Enhetstyp • Udstyrstyp • Type utstyr • Laitteen tyyppi:

Hand Held Digital  
Alarm Thermometer

**Model** • Modèle • Modell • Modello • Modelo:

F338

**Year of Manufacture** • Fabricagejaar • Date de fabrication • Herstellungsjahr •  
Anno di produzione • Año de fabricación • Ano de fabricação • Tillverkningsår •  
Produktionsår • Produktionsår • Valmistusvuosi:

**Application of Council Directives(s)** • Toepassing van Europese Richtlijn(en) •  
Application de la / des directive(s) du Conseil: • Anwendbare EU-Richtlinie(n) •  
Applicazione delle Direttive: • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo •  
Aplicação de directiva(s) do Conselho • Tillämpning av rådets direktiv •  
Gennemførelse af Rådets Direktiv(er) af • Applisering av kommuneforskrift(er) •  
Neuvoston direktivi(e)n soveltaminen:

EMC Directive 2004/108/EEC  
EMC Directive 89/336/EEC  
RL 2002/95/EC

**Standards** • Standaarden • Normes • Normen • Standard • Estándares •  
Normas • Normer • Standarder • Standardit:

EN 55022:2006,  
EN 61000-6-3:2001+A11:2004,  
EN 61000-6-1:2001, EN 61000-6-3, EN 55022,  
EN 61000-6-1, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3

**Producers Name** • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers •  
Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante •  
Tillverkarens namn • Fabrikantens navn • Produsentens navn • Valmistajan nimi:

HYGIPLAS

**Producers Address** • Adres fabrikant • Adresse du producteur •  
Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante •  
Endereço do fabricante • Tillverkarens adress • Fabrikantens adresse •  
Produsentens adresse • Valmistajan osoite:

Fourth Way  
Avonmouth, BS11 8TB  
United Kingdom

**Serial Number** • Seriennummer • Numéro de série • Seriennummer •  
Numero di serie • Número de serie • Número serial • Sarjanumero:

**Calibrated by** • Gekalibreerd door • Étalonné par • Kalibriert von • Tarato da •  
Calibrado por • Calibrado por • Kalibrerad av • Kalibreret af • Kalibrert ved •  
Kalibroitu •

**Date** • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data • Dato • Päivämäärä:

-40°C/-40°F	0.0°C/+32.0°F	+100.0°C/212.0°F	+190.0°C/+374°F
±3°C/5.4°F	±1°C/1.8°F	±1°C/1.8°F	±2°C/3.6°F

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).  
Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de  
bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus  
Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und  
Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.  
El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y  
estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es)  
Directiva(s) e Norma(s).

Jag, den undertecknande, betygar härmed att ovan specificerade enhet överensstämmer med ovan direktiv och norm(er).  
Jeg, undertegnede, erklærer hermed at udstyret, der er specificeret ovenfor opfylder de ovenstående direktive(r) og  
standard(er).

Jeg, undertegnede, erklærer herved at udstyret som er spesifisert ovenfor er i overensstemmelse med ovennevnte  
forskrift(er) og standard(er).

Minä allekirjoittanut vakuutan täten, että yllä mainittu laite noudattaa yllä olevaa(olevia) direktiiviä(direktiivejä) ja  
standardia(standardeja).

**Date** • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data • Dato • Päivämäärä:

07/10/2008

**Signature** • Handtekening • Signature • Unterschrift •  
Firma • Firma • Assinatura • Underskrift • Allekirjoitus:

**Full Name** • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name •  
Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso •  
Fullständigt namn • Fulde navn • Fullstendig navn • Täydellinen nimi:

Richard Cromwell

**Position** • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função •  
Befattning • Stilling • Asema:

Marketing Director

• Notes • Remarques • Notas • Opmerkingen • Anmerkungen r •  
• Notas • Note • Noteringar • Merknader • Bemærkninger • • Huomautukset •

---

HYGIPLAS